

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5.531

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 »

Suscripción : En la isla, al mes. Plas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHÓN, SÁBADO 8 OCTUBRE 1921

Redacción y Administración :
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

NOTAS DE LA GUERRA

ABD-EL-KRIM

Tomás Boirás publica en *El Sol* una bella crónica, en que cuenta una conversación que ha tenido en Melilla con el teniente de Sanidad Vázquez Bernabéu, que se acaba de fugar del poblado de Aydir.

Vázquez Bernabéu ha tratado mucho en estos últimos meses a Abd-el-Krim. Y he aquí lo que él dice:

«—Pues se dice de Abd-el Krim que es muy humanitario.

—No nos ha matado porque no le convenía. Abd-el-Krim es como todos los cabileños. Al principio intentó dar alguna instrucción militar a la europea a sus tropas; pero tuvo que desistir. Los jefes de cabila no hacían más que quejarse de él. Cada cual va por su lado. La división, lógicamente, dado el carácter rifeño, les ha minado. Krim está abatido. Prevé que su final es caer en manos de los españoles, o perecer a manos de los suyos, o huir sabe Dios dónde.

—¿Ha tratado usted mucho a Abd-el Krim?

—Mucho; sí, señor.

—¿Qué psicología tiene?

—Ya le he dicho que es un salvaje como los demás. La civilización no se le ha pegado en nada, y menos a su hermano, que, a pesar de haber estado estudiando por cuenta de España, desconoce, o ha olvidado, lo más elemental de la Física, que aprobó en el preparatorio de Ingeniero. Krim vive, vive, piensa y procede como sus paisanos, con la única diferencia de que los desprecia también. En cierta ocasión, en que comentábamos las bajas que tenían en un combato, me dijo: «Mejor; tantos salvajes menos.» Para demostrarle cuál era la actitud de Krim con nosotros, bástale saber que a veces han estado en la playa ocho o diez días las medicinas que habíamos pedido para un enfermo, y no se ha preocupado de mandar a recogerlas. El guarda los prisioneros como garantía propia. Por eso es tan difícil el rescate. El dinero le importa menos; lo que le importaba más era tener rehena de su propia seguridad. Otro detalle del carácter de Krim: hizo creer a los pocos días del desastre que los billetes españoles carecían de valor, que no iban a circular más. De este modo los adquirió a duro y a dos duros, y hoy tiene sacos de billetes robados a sus propios secuaces. El hermano menor tiene tanta megalomanía como el mayor. Se pavoneaba delante de mí, y me decía que iba a ser gobernador de Melilla, y que cuando tuviera que escribirle desde España, si volvía a ella, que lo hiciera a Tetuán, de donde sería jefista su hermano. Krim hizo los imposibles por que me quedase a practicar la Medicina. Me regaló en cierta ocasión unos prismáticos. Su costumbre es decir que si cuando puede aparecer como bienhechor, pero no hacer nada que lo compruebe. En fin: Abd el Krim es un hipócrita.

—¿Sabe usted quién disparaba los cañones del Gurugú?

—Debió de ser un desertor que conocí antes de los sucesos en la cabila de Beni-Tuzin. Se trataba de un soldado que se pasó a los moros en 1911, después del paso del Kerit. Llámase Juan López Jurado, y los moros le conocen por Botajar. Es de Linarea. Como no sea éste, que ya vivía como

moro desde hacía muchos años, no sé quién puede ser. Lo que sí les he oído a los moros es que han matado a algunos artilleros que aceptaron, al parecer, disparar contra nuestras tropas y al manejar los cañones los inutilizaron. Del bombardeo de Melilla, decían los moros que estaba casi destruida y que las bombas caían en los cafés. Cuando nos enteramos de la toma de Nador, figúrese lo que nos alegramos. Les devolvimos a los moros, que andaban con las caras largas, todas sus sornas mortificadas.

La tragedia del teniente Maffioli

Una carta de su viuda

Señor Director...

Muy respetable señor mío: Amparada en su nunca desmentida hidalguía y más aún en la seriedad del periódico que dirige, atengo siempre a usted estas líneas, llenas de dolor, para que se digne comunicar a los lectores del diario aquello que, saliendo de un corazón llagado, de un alma que aún llora sangre, es preciso, es necesario sepan, no tanto por reivindicar la memoria de un hombre sobre el que han caído con la tierra tantas las más negras y afrentosas acusaciones, como para esclarecer lo que haya de oscuro en su actuación militar.

Yo, señor, viuda del alférez, que fué del regimiento de Infantería Almansa número 18, don Ramón Maffioli Rodés, que tras verse acusado del más negro delito que un militar puede cometer, tuvo el gesto trágico y grandioso de, al verse vilipendiado, atender contra su vida, quiero, mi conciencia reclama, ya que la justicia de los hombres no puede ir allí donde la justicia de Dios juzga a mi esposo, esclarecer la trágica hora del bloqueo Mezquita, su actuación en momento tal y lo que, lleno de negruras, siguió hasta su muerte.

Referencias que en un todo difieren de las que el público por la Prensa conoce, y que hasta ahora no he querido dar, por respeto a la justicia, ya que su actuación no debí entorpecerla con lamentos que pudieran parecer piadosamente interesados, y quizás por serlo, hacer torcer el juicio; hoy, que todo acabó, para mi desventura, quiero, deseo, imploro, señor, que la hoja por usted dirigida, diga a mi defensa y ampare la labor de quien, no por amor ni aun por recuerdo, si por justicia, aspira a que el nombre del vilipendiado se rehabilite, como en conciencia creo lo merece.

Referencias serias y honorables, que en el interés de ellas mismas está el que resplandezca incólume el prestigio del Ejército, me animan a la penosa y honrosa labor, y por ello y para ello transcribiré párrafos de un escrito que, de momento, no estoy autorizada a decir quien lo firma, pero que si fuera preciso tengo por cierto que sostendría sus afirmaciones.

Aparte de una carta fechada en Taguel Manin el día 21 del pasado mes, hay referencias de otras personas, y por conductos distintos, datos que se acomodan en un todo al escrito a que hago referencia.

¡Dios haga que en esta demanda que hago, y en la que usted me ayuda y dignas personalidades me sostienen, se vea en claridad meridiana la actuación de mi amado muerto en el bloqueo de Mezquita, y ser su nombre elevado de la de-honra que la fatalidad, en maridaje con la precipitación, le puso hasta el sitio que como caballero español le pertenece!

De la carta antes dicha extraigo los siguientes párrafos:

Léalos, señor: «... del asunto del bloqueo de Mezquita voy a hablarle con todos los detalles que pueda, hasta el momento en que el pobre Maffioli (q. e. p. d.) salió de aquí; desde ese momento nada sé, ni creo que sepa nadie del batallón, pues nada nos han dicho.

En la noche del 31 del pasado, y aproximadamente a las 22 horas, 5 minutos, los moros, en número considerable en relación a las fuerzas del bloqueo, empezaron a frotarlo, y conforme avanzaba la noche, aumentaron el ímpetu del ataque; tanto es así, que el capitán comunicó lo que ocurría al alto comisario, llegando a situarse los moros a cinco o siete metros de los nuestros, que no podían ni con mucho, dominar el fuego del enemigo.

En esta situación estuvieron hasta las dos de la madrugada, en que, viendo el enemigo la tenacidad de aquel puñado de valientes, empezaron a tirar granadas de mano; pero no petardos inofensivos, nada de eso, sino verdaderos explosivos, capaces de destruir, en el bloqueo de Mezquita, sino muy suficientes para volar un edificio de mampostería, con cuando en esta forma, hasta las tres, hora en que cuando ya no tenían nada más que media caja de municiones, siete hombres muertos y once heridos, y lo que fué el bloqueo de Mezquita completamente destruido, salieron a la desesperada los seis que con Maffioli quedaban con vida e ilesos, para poder salvar a los heridos, y se retiraron hacia Taguel-Manin, no llegando Maffioli y otros dos que estaban heridos muy graves, y el pobre hombre no quiso dejarlos, hasta que, ya de día, los recogimos nosotros.

El triste y ya célebre bloqueo de Mezquita, era, y es, completamente indefendible; puedo afirmarlo, asegurando rotundamente «que allí no hubo ni un solo cobarde la noche del 31 pasado, y sí héroe».

Una vez los nuestros fuera del bloqueo, los moros se metieron en él, después de tirar seis o siete bombas más, que fueron las que, seguramente, desmoronaron al pobre Maffioli y a los cadáveres de los soldados que había bajo las ruinas.

Maffioli marchó a la plaza con la columna del general Sanjurjo, y a todo el mundo le ha sorprendido la fatal determinación, pues en el ánimo de nadie estaba el que se le pudiera juzgar de cobarde, ni mucho menos; pero se conoce que a su lado no tuvo una persona que lo distrajera de su pesar, y perdió la chaveta. En fin, que ha sido una desgracia y que hemos perdido un compañero digno de mejor suerte.

Después de saber esto, dígame, señor director, si el alférez Maffioli, mi marido, fué un cobarde,

Por humanidad, por caballerosidad, para que la justicia resplandezca y la verdad goce de su imperio, es por lo que suplico a usted la publicación de esta carta.

Pero como pudiera tacharse de parcial cuanto digo, yo ruego, en nom-

bre de un soldado que no deshonró el uniforme que vestía, el que por quien proceda, se abra una amplísima información; que no se debe entregar a la Historia una ignominia, habiendo referencias de que aquel hombre sobre quien se lanzó supo ser un buen soldado de España.

Gracias muy verdaderas, señor director, y soy de usted atenta y segura servidora, que estrecha su mano, *El vira Calvo*.
Tarragona, 29 de Septiembre de 1921.»

Presente el cabo Solano

Leemos y copiamos: «Uno de los legionarios más distinguidos se llama Solano. Es cabo por

méritos de guerra. Es el primer voluntario para todo. Voluntarios para cavar zanjas: presente el cabo Solano.

Voluntarios para enterrar compañeros muertos: presente el cabo Solano.

Para todo it abajo y en todo momento está propicio el cabo Solano.

Este cabo Solano, fué antes el capitán Solano profesor en la Academia de Toledo. Arrastró el sable por el Alcázar de Carlos V; tuvo amores en una calle jorobada y retorcida; los cadetes le temían; era el capitán profesor.

Hoy es soldado de sus alumnos; en vez de sable arrastra una vida jorobada y retorcida como aquella calle de Toledo donde tuvo amores; y cuando algún cadete de entonces pide voluntarios para enterrar muertos... presente el cabo Solano».

Salón de Moda

TELÉFONO n.º 15

CINE ESPAÑA

Sábado 8 de Octubre. — A las 9 de la noche.

Grandioso éxito de la monumental película

YO ACUSO

Estrenándose la segunda jornada. Máximo interés, emoción y arte
REVISTA PATHE, una natural y una cómica por EL...
ESTRENO de la interesantísima información gráfica

MARUECOS

En la que se recogen interesantes episodios de la acción de nuestras tropas en Africa. Domingo, dos sesiones, con el mismo interesante y grandioso programa a las 5 y media y 8 y media. Lunes, dos sesiones, a las 6 y a las 9.
Después de la última sesión del domingo gran baile gratis para los asistentes a la función cinematográfica.

AGENCIA DE NEGOCIOS

A CARGO DE DON TOMÁS DE SALORT. — (ALAYOR - MENORCA)

Queda abierta desde esta fecha, dedicándose a las operaciones siguientes:

Compra y venta de Valores, Nacionales y Extranjeros, adquiridos directamente, sin intermediarios, a precios de cotización oficial y comisión limitada. — Compra venta de moneda española y extranjera, en oro, billetes y cheques, a precios oficiales del día. — Agregación de hojas de cupones. — Negociación de idem. — Cobro de créditos. — Cobro de alquileres de fincas rústicas y urbanas. — Colocación de capitales, con y sin hipoteca, a varios tipos de interés. — Administración de fincas rústicas y urbanas. — Comisiones, Representaciones, etcétera. Se ofrece al público, además, para cuantos asuntos se sirvan confiarle

ECONOMIA — ACTIVIDAD

Oficina: Médico Pons, 1 A. — De 10 a 1 y de 9 a 11 los festivos.



EL GRAN TESORO ENTERRADO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NÚMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUERTOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

EN TODAS LAS LIBRERÍAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA

ENVÍAMOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE

MADRID, SAN MATEO 13 BARCELONA, CONDUC. DE CIENTO 415

AL COMERCIO

Está a la carga en Barcelona para esta el Pailebot a motor

MARIA LAURA

Lo despacha en Barcelona don Francisco Arguimbau, Cristina, 5.
Consignatario en Mahón, don Juan B. Taltavull, Rampa de la Abundancia, 15.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 4 de Octubre de 1921

Presidió el tercer teniente de Alcalde don Juan Orfila Arbona, asistiendo los concejales señores Olives Verger, Pons Carreras, Pons Mesquida, Mir, Bagur.

ACUERDOS

Aprobar el acta de sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el mes de Septiembre.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes:

A don Francisco Tudurí Tudurí para un edificio en la calle de San Jaime del pueblo de San Clemente.

A don Miguel Cerdá para cambiar la ventana del piso de la casa número 16 de la calle del Sol.

Aprobar el proyecto de plazoleta sobre la Rampa de la Abundancia, terminación de la calle Puente del Castillo.

Aprobar el proyecto de absorbedero de la alcantarilla de la calle de Santa Cecilia, sobre la cuesta de la Independencia.

Aprobar el proyecto para la reparación y construcción de canalones del Teatro Principal.

Aprobar el anuncio de emisión de un empréstito de cien mil pesetas, a la par, intereses al 5 por ciento, amortizable en 30 años por medio de los productos que se obtengan del arbitrio autorizado sobre la exportación de ganado, destinando el capital a la adquisición de terrenos para crear la Estación de Agricultura general.

Autorizar a don Antonio Meliá Andreu para transcribir a favor de don Guillermo Pons Gomila el contrato de arriendo de la caseta número 2 del mercado del Carmen.

Aceptar la dimisión de don Guillermo Pons Gomila del cargo de Concejal.

Nombrar a don Juan Carreras, asilado en la casa de Misericordia, mozo de limpieza de los Cementerios de esta ciudad, con la retribución de 20 pesetas mensuales.

Conceder treinta días de licencia al Arquitecto municipal señor Femenias.

Nombrar a don Marfín Guasp Pou profesor sustituto de Estereotomía y Construcción de la Escuela de Artes y Oficios, durante la ausencia del propietario señor Femenias.

Conceder a la maestra de escuela Nacional doña Catalina Roselló Salas el beneficio del legado Galens correspondiente a este año.

A INFORME

De la Comisión de Fomento, instancias de los siguientes en petición de permiso para realizar obras:

De don Pedro Company Solivellas, para colocar canalones en el frontis número 28 de la calle de Santa Eulalia.

De don José Orfila Pons, para colocar canalones en la fachada número 6, de la calle de Santa Teresa y conducir a la calle las aguas de lluvia por debajo de la acera.

De don José Camps Caules, para abrir una puerta en la fachada número 37, de la calle de San Fernando.

A estudio de la Comisión de Beneficiencia:

Cuentas de gastos de Septiembre.

De la Comisión de Hacienda:

Cuentas.

De las Comisiones de Fomento y Hacienda, carta de don Antonio Vicent limitando a 60 000 pesetas el valor de los terrenos de Binixxa que tiene ofrecidos para establecer la Estación de Agricultura General.

Comisionar a los señores Alcalde y Orfila Arbona, para establecer, con los revendedores, las reglas de venta de la Raya, Excursana y Clavel por medio de tres mesas separadas en las que, a la vista del público, se coloca

Fábrica de
BÁSCULAS, ROMANAS,
PESAS Y MEDIDAS
ARCAS para CAUDALES
 DE
ANTONIO JUAN
 SE HACEN REPARACIONES
 A esta casa se le ha confiado la construcción de la GRAN CAJA DE CAUDALES de la Sucursal del BANCO DE ESPAÑA; caja que mide 252 centímetros de alto, 128 de ancho por 85 de fondo, con un peso superior a 3.000 kilogramos. Es la mayor de las construídas en Mallorca y la única, que entre las numerosas ventajas que reúne, ha sido fabricada CON DOS PUERTAS.
 PARA PRECIOS Y ENCARGOS AL REPRESENTANTE EN MENORCA **Diego Botella**.—DEPÓSITO: NUEVA, 34. MAHÓN

Antigua casa Canut
 14, CALLE NUEVA, 14
 — MAHÓN —
 Próxima reapertura de dicha renombrada casa, en el local que ha adquirido del acreditado comerciante don Juan Rifa.
 El señor Canut ofrece su nuevo domicilio, particular y comercial, a sus numerosos amigos, clientes y al público en general, que tanto le han distinguido durante su actual vida comercial.
 El señor Rifa al propio tiempo ofrece la suya particular, Esplanada, 6, despidiéndose comercialmente de sus clientes que tanto le han favorecido.

rán las tablillas indicadoras del precio.
 Comisionar a los señores Pons Sitges y Bagur Aloy para estudiar la proposición de este señor de alumbrar la parte de carretera de San Luis en que están levantadas las casas de la Agrupación Obrera.
 El señor Pons Carreras se interesó y el Ayuntamiento lo acordó, para que en la próxima sesión se presente informada su propuesta de suscripción por rufos.
 Y se levantó la sesión.

Noticias marítimas

Movimiento de buques
 Procedente de Valencia y Palma ha llegado esta mañana sobre las seis y media el vapor correo «Rey Jaime II» al mando del capitán don F. Marsal, con el pasaje y carga.
 Dicho buque saldrá esta noche para el puerto de procedencia.
 También ha fondeado el vapor «Mahón» en viaje directo desde Barcelona habiendo cambiado con el «Balear».

Este debía llegar ayer. Saldrá esta tarde para la ciudad condal.
 Mañana regresará el «Balear» procedente de Barcelona y Alcudía.
 También se espera el trasporte de guerra «Almirante Lobo» que trae hulla y otros efectos para esta Base Naval.

Este buque de guerra trae también a remolque una lancha.
 Según nuestra información cablegráfica, el «Almirante Lobo» ha entrado de arribada forzosa en el puerto de Málaga.

Desagravio a la Argentina
 Leemos en un periódico alemán que hace seis o siete días se celebró en Kiel, a bordo del acorazado «Deutschland», una ceremonia llamada de reparación o desagravio a la República Argentina, dos de cuyos buques fueron echados a pique durante la guerra por los submarinos alemanes.

La ceremonia consistió en izar la bandera en el palo mayor del acorazado, a presencia del señor Simons, representante del Gobierno del Reich, y del señor Molina, ministro en Berlín de la joven nación americana.

Crónica local y general

Mejoría del obrero Olives
 Ha experimentado alguna mejoría el obrero don Francisco Olives que se encuentra en el Hospital Civil a consecuencia de las heridas que sufrió el miércoles por la tarde al apliar unos sacos en un almacén del muelle.

Nos alegramos de poder comunicar la precedente noticia deseando al paciente pronto y total restablecimiento.

Información Marruecos
 Recordamos a nuestros lectores que hoy se estrena en el Cine España la interesante información gráfica «Marruecos» y la segunda jornada de VO ACUSO.

En las secciones de mañana y lunes se proyectará también tan interesante programa siendo mucha la demanda de localidades.

Un tesoro oculto
 Dicen desde Roma que ha llegado a Bisceglia, procente de Egipto, don de reside hace largo tiempo, una señora, viuda de un tal Cherardi. El objeto del viaje es descubrir el lugar en donde se halla oculto un fabuloso tesoro, de unos 20 000 millones, en terrados en dicho punto antes de la venida de Jesucristo.

Dos equipos de obreros trabajan día y noche en las faenas de investigación. Lo primero que se ha encontrado es una muela de molino, en una de cuyas caras aparece grabada una larga serpiente; detalle que corresponde a las indicaciones recibidas por la signora Gherardi de su hermano Juan, residente en América.

La feliz familia, que tan rico hallazgo se promete, poseía los documentos reveladores muchos años ha; pero

SALON VICTORIA
 Sabado 8 Octubre de 1921
LA MUJER Y LA LEY
 magistralmente interpretada por **MADAME X**
 Con este pseudónimo misterioso, oculta su nombre una dama de la alta nobleza de Yanquilandia

Tizza
 Es Tizza, lugarejo perteneciente a la fracción de Beni Azman (Beni Sincar), donde constituye, con otros cuatro muy parecidos, la yemáa de su nombre. Tenía 485 moradores, y desprovisto de importancia militar, política o económica, nadie supuso que alcanzara renombre con acciones continuas de guerra. Mas sobrevino el desastre, vacilaron en su fidelidad los beni sincar y, tanto por mantenerlos en ella como para ampararlos contra los rebeldes, hubo que poner acá y acullá blocaos y posiciones: una fué la de Tizza, muy a vanguardia de la línea que forman el zoco del Had Hidun e Ismoart, y desde el comienzo tuvo nombradía tan desagradable como Casabona.

Resuelto el negocio por fuga de los comarcanos, Tizza perdió lo que constituía fundamento de su existencia. Ha subsistido sin embargo. ¿Por qué? Alguien dice que para impedir se envalentonen con el abandono los disidentes.

— COK —
 Clase superior
FABRICA DE GAS

Redundancias
 Por error de caja apareció ayer el pleonasma «luz luminosa» en la sección telegráfica, al principio del octavo párrafo bajo el epígrafe «Intentona fracasada».

En vez de la redundancia apuntada debió componerse «luz luminoso».

Valga la explicación.

— COK —
 Clase superior
FABRICA DE GAS

Redundancias
 Por error de caja apareció ayer el pleonasma «luz luminosa» en la sección telegráfica, al principio del octavo párrafo bajo el epígrafe «Intentona fracasada».

En vez de la redundancia apuntada debió componerse «luz luminoso».

— COK —
 Clase superior
FABRICA DE GAS

Redundancias
 Por error de caja apareció ayer el pleonasma «luz luminosa» en la sección telegráfica, al principio del octavo párrafo bajo el epígrafe «Intentona fracasada».

En vez de la redundancia apuntada debió componerse «luz luminoso».

— COK —
 Clase superior
FABRICA DE GAS

Redundancias
 Por error de caja apareció ayer el pleonasma «luz luminosa» en la sección telegráfica, al principio del octavo párrafo bajo el epígrafe «Intentona fracasada».

En vez de la redundancia apuntada debió componerse «luz luminoso».

— COK —
 Clase superior
FABRICA DE GAS

Redundancias
 Por error de caja apareció ayer el pleonasma «luz luminosa» en la sección telegráfica, al principio del octavo párrafo bajo el epígrafe «Intentona fracasada».

En vez de la redundancia apuntada debió componerse «luz luminoso».

— COK —
 Clase superior
FABRICA DE GAS

Redundancias
 Por error de caja apareció ayer el pleonasma «luz luminosa» en la sección telegráfica, al principio del octavo párrafo bajo el epígrafe «Intentona fracasada».

En vez de la redundancia apuntada debió componerse «luz luminoso».

— COK —
 Clase superior
FABRICA DE GAS

Redundancias
 Por error de caja apareció ayer el pleonasma «luz luminosa» en la sección telegráfica, al principio del octavo párrafo bajo el epígrafe «Intentona fracasada».

En vez de la redundancia apuntada debió componerse «luz luminoso».

— COK —
 Clase superior
FABRICA DE GAS

Redundancias
 Por error de caja apareció ayer el pleonasma «luz luminosa» en la sección telegráfica, al principio del octavo párrafo bajo el epígrafe «Intentona fracasada».

En vez de la redundancia apuntada debió componerse «luz luminoso».

hasta ahora, por falta de recursos, no había podido iniciar las excavaciones.

— COK —
 PIDALO SIEMPRE A LA
FABRICA DE GAS

Telegrama
 «Correo hoy remito entero Navidad 28 345.—Ponce de León.»

Este telegrama acaba de recibir el dueño del Comercio de Confecciones de la plaza del Carmen 12, nuestro amigo don Miguel Calafat.

Que le correspondía una de las primeras suertes es lo que deseamos, que suponemos deberá repartirse este billete entre sus numerosos clientes.

Concierto público
 Programa que mañana domingo, ejecutará la música del regimiento Infantería de Mahón, en el paseo de Isabel II, de 17 a 18'30.

- 1.º «La Guardia Prusiana» P. D.—N. N.
- 2.º «Serenata Española».—Saco del Valle.
- 3.º «Intermedio y Baile de Luis Alonso».—Giménez.
- 4.º «La Gracia de Dios» P. D.—Roig.

— COK —
 Clase superior
FABRICA DE GAS

Posiciones y convoyes
 Una posición implica la necesidad de convoyes para el abastecimiento, que lo abarca todo, desde los proyectiles hasta el agua y la leña. Los franceses, que en Marruecos ha reducido enormemente el número de estas posiciones fijas, acostumbran a darles valor defensivo real. Empleanlas en lugares servibles para la defensa, y son a modo de menudas alcazabas, donde acumulan municiones de boca y guerra para bastante tiempo.

Nosotros, unas veces por imposición de las circunstancias y otras por el designio de no permanecer allí mucho tiempo, actuamos más a la ligera. Un varapeto de sacos terreros, en torno del cual se ponen algunos alambres de pinchos—nunca alambradas electrificables—basta y sobra. Con víveres y agua para tres o cuatro días y municiones para algunos más, ya tenemos lo preciso.

El sistema se acababa con uno o dos convoyes semanales, casi siempre en los mismos días y a horas invariables.

— COK —
 El combustible más económico
FABRICA DE GAS

Veracidad mortal
 Para escarmiento de los que hacen apuestas sobre hazñas gastronómicas transcribimos el relato de un hecho ocurrido recientemente en Sautander, y que fué muy comentado, pero que deben abstenerse de leer las personas delicadas de estómago.

Rafael López, de treinta y seis años, casado, hojalatero de oficio, apostó con varios amigos a que era capaz de comer lo que nadie comiera, y al efecto metióse con sus camaradas en un establecimiento de la calle de San Simón y a guisa de aperitivo se echó al colete un vaso de vino con treinta correderas. Después se engulló un murciélago vivo, y tras otros manjares por este orden, se tragó, para ayudar a la digestión, dos casquillos de baía de revólver.

Durante la noche, la apuesta fué celebrada con frecuentes y copiosas libaciones; pero por la mañana López sintióse enfermo, se presentó en el hospital de San Rafael, donde expiró pocas horas después presa de horribles dolores a causa de la perforación del intestino por los casquillos.

TRIANON
 Sabado, día 8 de Octubre de 1921 — A las nueve.
 Episodios 3.º y 4.º de la formidable serie americana en 15 episodios de gran interés y emoción
EL VENGADOR
 En lo que realiza un trabajo admirable, muy superior a cuanto lleva hasta hoy presentado, el caso de la cinematografía
WILLIAM DUNCAN
 La cinta cómica en dos partes LAS JOYAS DE CHIN-PAN-SEH, por LARRY SEMON
 A las seis. Domingo, día 9 A las nueve.
 El mismo interesantísimo programa que antecede.
 A las once y media
GRAN BAILE DEL TRIANON

PLUMA "IDEAL"

WATERMAN
 Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

Se ha efectuado el entierro, con acompañamiento de sus compañeros de apuñal, que, naturalmente, estaban arrepentidos de haberla hecho.

For los soldados de Africa

Don Juan M. Toldrá, Presbítero, digno Director de la Academia Mariana de San Estanislao, ha tenido a bien dirigirnos atento B. L. M., a cuyas corteses frases correspondemos y en el que nos comunica las noticias siguientes, que nos place publicar:

Lo recaudado en todos los festejos que dicha Academia ha organizado a favor de la Fiesta del Soldado ascien- de a 615 pesetas, que se repartieron entre las juntas de Damas y Caballeros de la Cruz Roja; y el pro- ducto de la sesión de cine se remitió a la Casa Seleccioce (Ajuria) para ser destinado al Ministerio de la Guerra,

SALON VICTORIA

Sábado 8 Octubre de 1921

LA MUJER Y LA LEY

Fotodrama cuya intensidad dramática ha conmovido al mundo entero

Los obispos y la guerra

Los preladados españoles, siempre patrióticos, han aprovechado el desas- tre de Melilla para dirigir a los fieles sendas pastorales encomendandoles que rueguen a Dios por el triunfo de nuestras armas y que hagan toda cla- se de sacrificios en pro del soldado que allí defiende nuestro honor a cos- ta de su sangre y de su vida. Muy bien hablado y muy bien escrito. Pero...

Los obispos españoles nos recuer- dan muy al vivo al capitán Arafia, aquel famoso marino que embarcaba la gente y él se quedaba en tierra. Aquí viene que ni de molde aquella frase de cierto lego secarrón que de- cía a sus colegas:

—Ha dicho el padre prior que ha- jemos a la huerta y que «cavéis».

Naciones en que la mujer vota

Países en los que las mujeres tie- nen el derecho al sufragio y elegibili- dad en iguales condiciones que los hombres:

Nueva Zelanda, Australia, Austria, Alemania, Luxemburgo, Rhodesia, Tcheco-Eslovaquia, Finlandia, Dina- marca, Canadá, Este Africano, Pa- lestina, Suecia, Noruega, Lituania, Holanda, Letonia, Estonia, Polonia, Islandia y Estados Unidos.

Países en que las mujeres tienen el derecho al voto en condiciones dife- rentes que los hombres:

Gran Bretaña, Hungría, Bélgica, Italia y Uruguay.

Llegada de magistrados

Procedentes de Palma han llegado esta mañana los magistrados y repre- sentante del ministerio fiscal que han de entender en los juicios orales pró- ximos a celebrarse en la sala audien- cia de este juzgado de Instrucción.

Los aludidos representantes de la justicia son don Cayetano Vázquez, don Miguel San Juan, don Antonio Núñez y don Rafael Rubio.

Sean bienvenidos.

OFICIAL CHOCOLATERO que sepa bien el oficio. Hace falta uno. Para informes en esta imprenta.

COTIZACIONES

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Bolsa de Barcelona

Del 7 Octubre 1921

Francos	54'95
Libras	28'75
Dollars	7'60
Liras	50'60
Marcos	6'45
Coronas austriacas	0'55
Interior serie A	67'35
Id. B	67'00
Id. C	67'00
Amortizable 5 p. % A. 1900	93'00
Id. B	
Exterior serie A	82'70
Norte	58'05
Alicante	57'85
Andaluce	
Orenses	17'75
Nortes Prioridad	60'00
Cáceres Variable	
Amortizable 5 p. % A. 1917	92'65
Id. B	92'60
Interior fin de mes	

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 7 Octubre

Amortizable 4 p. % A.	
Id. B	
Id. 5 p. % A. 1900	95'00
Id. B	92'50
Id. 5 p. % A. 1917	92'65
Id. B	92'50
Interior 4 p. % A.	67'55
Id. B	66'90
Exterior A	82'70
Id. B	82'70
Obl. Norte Prioridad Barcelona d. Barcelona Electricidad 5% 1915	60'15
Id. Cáceres Variable	80'00
Id. Transatlánticas 4 p. %	52'50
Id. Id. 6 p. %	83'00
Id. Andaluces 2.ª serie hijo	100'00
Francos cheque París	46'75
Libras id. Londres	54'95
Marcos id. Berlín	28'75
Coronas id. Viena	6'45
Liras id. Roma	0'55
Dollars id. Nueva York	50'60
Francos id. Zurich	7'60
	154'50

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Las operaciones de Marruecos

Cunde el desaliento entre los moros

El enemigo quebrantadísimo. - Abd-el-Krim se considera fracasado. - Numerosos contingentes rebeldes piden perdón. - Nues- tras bajas. - Manifestaciones del teniente coronel Millán Astray

Barcelona 7 a las 25-30 y 8 a las 2 10

Efectos de las derrotas

Melilla.—Han impresionado grande- mente las noticias que se reciben del campo. Los triunfos de las tropas en Sebti y Aitaten, han producido el resultado que se esperaba.

Principalmente el combate de Sebti causó durísimo quebranto en las filas de la harka, sembrando la desmoraliza- ción.

Al día siguiente, Abd-el Krim se- guido de sus lugartenientes, con 1.000 moros beniuirriagueles y de Fensa- man, repasó el Kert, dirigiéndose ha- cia las cabillas del interior, abando- nando la partida en el territorio de Melilla al Kert.

El jefe moro tenía extraordinario empeño en ganar la batalla en torno del Gurugú, porque sabía que pose- yéndolo mantendría al ejército cerca- do y reducida a la impotencia la plaza.

Perdida la batalla, Abd el Krim abandonó los cabileños de Mazuza, Beni Sicar, Beni bu Gafar y Beni bu Ifur.

La desmoralización ha cundido de tal manera en el campo moro, y el efecto de las 3.000 bajas que tuvieron en los últimos combates ha sido tal, que han enviado emisarios a las po- siciones, solicitando autorización pa- ra presentarse al coronel Riquelme, con objeto de hacer entrega al ge- neral de las armas y obtener el perdón de España, sin exigir ninguna condi- ción.

Se ignora la actitud que adoptará Berenguer ante la sumisión de las cabillas; pero se cree que la lucha

entre Melilla y el Kert ha terminado, porque los moros renunciaron a la lu- cha y se consideran perdidos.

Un episodio

Melilla.—En el poblado de Sagan- gán ocupaban el interior de una casa dos moros que tiraban incesante- mente.

Rechazaban los nuestros los ata- ques, atacando en guerrilla, querien- do acercarse; pero nos hacían bajas. Estuvieron así dos horas.

En vista de que estaban cercados y no deponian su actitud, se ordenó volar la casa utilizando cartuchos de trilita. Se lanzaron dos, que destruye- ron la casa.

Entre los escombros aparecieron dos cadáveres de los moros comple- tamente destrozados.

Felicitando a la escuadra

Melilla.—A bordo del acorazado «Alfonso XIII» formó toda la tripula- ción y personal de las gasolineras que operaron en Mar-Chica.

El almirante Aznar leyó la felicita- ción entusiasta que dirige a la Mari- na el general Berenguer por su bril- lante comportamiento durante las operaciones, especialmente por la cooperación de las tripulaciones de las gasolineras y pequeñas embarca- ciones que llevaron baterías a bordo en los primeros avances de Nador.

El almirante Aznar hizo un patrióti- co elogio de la conducta de los mari- nos españoles.

Se vitoreó a España, al ejército y a la marina.

Fuerzas y material

Melilla.—Han llegado los batallio- nes de Albuera, Badajoz y Barcelona a los que se tributó un cariñoso reci- bimiento.

Enviados por las Jefaturas de Obras públicas de Málaga, Sevilla y Cádiz, se han recibido seis automóviles ali- jados.

Procedente de Ceuta ha llegado una bandera de fuerzas del Tercio.

Berenguer ha recibido un telegrama de Ceuta anunciando la llegada de 755 voluntarios cubanos que ingresan en el Tercio.

El vecindario de Ceuta les hizo un cariñoso recibimiento.

PÉRDIDA.—En el trayecto com- prendido desde el Gobierno Militar de esta Plaza a la calle de Gracia inclu- sive, pasando por la del Angel, Plaza de la Arravaleja y calle de Infanta perdió ayer un billete del Banco de España, de cincuenta pesetas, un sol- dado de infantería de esta guarnición. Se suplica a quien lo haya encon- trado lo presente en dicho Gobierno para su entrega al interesado que le quedará sumamente agradecido y a la vez será recompensado. 1

BUÑUELOS.—Se venden los do- mingos en la calle de Ramis, número 76, a una peseta la libra. 1

SIRVIENTA.—Se necesita una que sea joven. Informes: San Elías, 14, de doce a una.

El día de ayer

Melilla.—El día de ayer fué de des- causo y tranquilidad para nuestras tropas.

Los soldados se preparan para nue- vas jornadas.

En las posiciones avanzadas se presentaron algunos grupos rebeldes que fueron fácilmente disueltos.

Durante el día, patrullas de caballe- ría realizaron constantes reconoci- mientos sin ser hostilizadas.

Las baterías han disparado sobre distintos puntos del Gurugú, que los aeroplanos señalaban como sitios de concentración de grupos enemigos.

Por su parte los aeroplanos han arrojado también bastantes bombas.

Las noticias llegadas del campo, afirman que las pérdidas experimen- tadas por los rebeldes son muy im- portantes.

El Alto Comisario ha recibido te- legramas de felicitación de la penin- sula, por el brillante resultado de la operación del miércoles.

El sábado es esperado el ministro de la Guerra, que conferenciará con el Al- to Comisario para combinar el nue- vo plan de operaciones; creyéndose que hasta después de celebrada esta con- ferencia no se reanudará el avance.

Informes del campo enemigo dicen que Abd el Krim se muestra contri- riadísimo por su derrota, pues tenía grandes esperanzas en el último com- bate, para el que había concentrado cabileños de todo el Rif.

En el río Caballo se encontraron 40 moros muertos.

Nuestras bajas

Las bajas de jefes y oficiales en el combate del domingo, son las si- guientes:

Capitán de la Corona, Francisco Villanueva Cortina, muerto; teniente Agulla, del tercio, muerto; capitán Valcázar, del tercio, herido; teniente coronel Mola, de regulares, herido; comandante Delgado, de regulares, herido; alférez Beañ, del tercio, heri- do; teniente Cuesta, de regulares, he- rido; Mohamed Medani, teniente mo- ro de regulares, herido; alférez Re- dondo, de regulares, herido; alférez Fernández Longoria, de regulares, herido; capitán Agudo, de regulares, herido; Francisco Salgado Franco, del tercio, herido; teniente del Rey, Herminio Gómez, herido; comandan- te del Rey, Cayetano Reina Travieso, herido; teniente Francisco Urzaiz, del tercio, herido; teniente Ruiz Calva- cho, del tercio, herido; teniente Fran- cisco Cabezas, de regulares, muerto.

Comentarios

Madrid.—La Epoca publica ayer noche un artículo en el que dice que las palabras últimamente pronun- cidas por el ministro de la Guerra y su mismo viaje, demuestran que se ha acabado el episodio principal de lo que el Gobierno calificaba el primer ciclo de las operaciones principales, o sea descomulgamiento de Meli- lla y envolvimiento del Gurugú. Es claro—añade—que queda tarea complementaria; pero será tarea me- nos ardua.

La parte que habrá de ocuparse lo será a más bajo precio y el debate parlamentario sobre Marruecos se inaugurará con una buena impresión de conjunto.

Ha tenido el Alto Mando la preci- sión de llevar a cabo esta etapa de las operaciones antes de que co- mienzen las lluvias.

La visita del intendente general que acompaña en su viaje al ministro de la Guerra hará que se resuelva mejor el problema del campamento y con ello se combatirá más eficazmente cualquier estrago patídico.

En resumen—termina diciendo— una buena jornada por lo realizado y por lo que se realizará.

Millán Astray

El jefe del tercio extranjero, tienien- te coronel Millán Astray estuvo en Palacio a cumplimentar al rey, quien le había invitado a almorzar.

Conversando con los periodistas, manifestó que estaba bastante mejo- rado, habiéndole disminuido mucho los dolores con el nuevo tratamiento a que se ha sometido.

Ha repetido que desea volver cuan- to antes a Marruecos, lo que confía podrá hacer pronto.

El señor Millán Astray en conver- sación con los periodistas manifestó lo siguiente:

Estoy encantado de mis legionar- ios.

Todos los que integran la Legión Extranjera son unos perfectos caba- lleros.

Actualmente consta el Tercio de cinco mil hombres divididos en cinco banderas, cada una de ellas con su insignia y su color definitivo.

La primera ostenta en su insignia los jabalíes de la casa de Borgoña; la segunda, las águilas de Carlos V; la tercera, los figres; la cuarta, el pen- dón de don Juan de Austria en la ba- talla de Lepanto, y la quinta, las ar- mas de don Gonzalo de Córdoba, el gran capitán.

Todas estas banderas quedan bajo el amparo de otra bandera del Tercio, que me fué ofrecida por el rey cuan- do para ello hicieramos méritos.

No me atrevo pedírsela, porque aun- no hemos hecho méritos; pero los ha- remos. También me ofreció el monar- ca la porra para el tamber y pronto nos la dará.

El teniente Agulla sigue mejor y Montoro y Urzaiz están muy mejo- rados. Bravos muchachos todos ellos.

No puedo citar nombres—añade— para elogiar, porque de hacerlo ten- dría que nombrar a todos los legio- narios, desde el comandante Franco hasta el último soldado.

Luego ha hablado con gran elogio del duque de Montemar, que es el abandonado de la segunda bandera del Tercio.

Prosigue diciendo el señor Millán Astray que antes de ir a Melilla irá a Ceuta, donde tiene 3 000 legionarios, de los que hay 2 590 que no conoce y asimismo a 40 oficiales.

Fué a Melilla con 1.040 legionarios y a pesar de haber tenido 600 bajas, cuenta actualmente con 1 800.

El señor Millán Astray sólo desea estar completamente restablecido pa- ra regresar a Melilla a ponerse al frente de las fuerzas del tercio.

Noticias de última hora

Melilla.—Ha sido muy solemne el entierro del cadáver del que fué te- niente del tercio don Juan Ochoa. El féretro iba envuelto en la bandera es- pañola.

Descubiertos desde el globo cautivo numerosos grupos de moros en las barrancadas del Gurugú, las baterías los han cañoneado.

Mediante procedimientos de hipno- tismo ha sido devuelta el habla a un sargento de Vergara.

El vapor «Alicante» ha embarcado en Melilla una expedición de heridos y enfermos.

Detenido en Málaga a causa del temporal el señor Cierwa que iba ha- cia Melilla, ha hecho las frases si- guientes:

«Estoy contrariado. Soy un esclavo de los técnicos que impiden la salida del vapor.»

En el próximo consejo de ministros según sean las impresiones que se reciban de Marruecos, se suprimirá la previa censura.

Espérase conseguir pronto el res- cate del general Navarro, del corone- l Avaujo y de otros cautivos en poder del Krim.

Se ha concedido un crédito de trein- ta millones para atender a los gastos de Marruecos.

Han sido destinados al ejército de reserva batallones de Covadonga, León, Alcántara, Sicilia y Jaén.

Son muy satisfactorias las noticias de Melilla recibidas esta madrugada.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

SALON VICTORIA

Hoy sábado día 8 de Octubre de 1921.—A las 6 de la tarde

INAUGURACION de los Vermouths de Moda con SEXTETO.—Otra sesión a las nueve.

ESTRENO de la superproducción de la marca Fox en 5 partes, titulada

LA MUJER Y LA LEY

Toda mujer verá en este cinta una página del libro de su vida cuya intensidad dramá- tica es un clamoroso grito de vindicación del derecho de la mujer de intervenir en la pro- mulgación de las leyes por las que un día puede ser juzgada

ESTRENO de la grandiosa revista de gran actualidad de la casa GALMONT

ESPAÑA EN AFRICA
Domingo, a las seis y a las nueve, el mismo grandioso programa.
Miércoles. FELIFE DERBLAY por Pina Menichelli.
Sábdo. LA MUJER DEL MUNDO por Mia May, estupenda serie alemana.

LIBROS NECESARIOS
para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

Siempre adelante!

Colección de anécdotos y ejemplos que encarnan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva

— G A N G H —
HORNILLOS PARA COK

Pídanos detalles.

No se arrepentirá.

FABRICA DE GAS

— C O K —

De superior calidad

Desde 1.º de Abril nuevos precios
FABRICA DE GAS

Colección Universal

NOVELAS — TEATRO — POESÍA
FILOSOFÍA — CUENTOS — VIAJES
HISTORIA MEMORIAS — ENSAYOS

Las obras más famosas antiguas y modernas

Véndense en la *Tipografía Mahonesa* calle Nueva.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

FORD AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla

— PRECIOS SOBRE VAPOR EN CÁDIZ —

Turismo sin arranque	Ptas. 6.125
Id. con arranque eléctrico	» 6.650
Vouiturette sin arranque	» 5.790
» con arranque eléctrico	» 6.300
Camiones tonelada con neumáticos o macizos	» 5.875

Delegado para las ventas en Menorca: **Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila** número 8, Mahón.

Venta de NEUMÁTICOS PIRELLI

**¿Necesitáis dinero?
¿Deseáis colocarlo?**

Facilitanse partidas de dinero para pagarés, rentas vitalicias (fonds perdus) e hipotecas.

Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.

Actualmente hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 2.000, 3.000 y 4.000 duros en condiciones ventajosas; fraccionándolas también se ceden.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villaceros y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenes en los muelles del puerto y entre ellas algunas en Mahón para renta vitalicia.

ACTIVIDAD DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Motociclos a bencina marca «VELLINO», y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila y Torrent, de Ciudadela, y ahora acaba de adquirir uno de 3 y 1/2 H.P., la acreditada fábrica de tacones de don Miguel Mercadal, de igual ciudad. Sólo consumen de 235 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

En Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4. (De 1 a 3 tarde).

En Ciudadela, don Juan Lluís Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Mas las personas que usen este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

Lithinés del D^r GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALMAU OLIVERES, 14, Paseo de la Libertad, 14 - BARCELONA.

¡Insistan! ¡Exijan el nombre del doctor!

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives—Fina les temporada rebaja de precios calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a dia ríen en el comercio de José Riudavets, plaza Ca men 13 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquin Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

LA LIBERTAD

El gran diario madrileño

con extensa y brillante información

Se venden en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor